

Mais de  
**100** anos  
de **EXPERIÊNCIA**  
e **INOVAÇÃO**  
**construções**  
**métalicas**

Mehr von  
**100** Jahre alt  
von **ERFAHRUNG**  
und **INNOVATION**  
**Metallkonstruktionen**

**FAMETAL**

# Desde 1920 a Construir.

Seit 1920 in der Konstruktion tätig.

## História

Geschichte

Criação da empresa  
por José da Silva Ferraz

Unternehmensgründung  
von José da Silva Ferraz



1920



1972



1975



Alteração de nome para  
FAMETAL. Primeiras  
instalações, com cerca  
de 700m<sup>2</sup>.

Namensänderung  
zu FAMETAL. Erste  
Anlagen mit etwa 700m<sup>2</sup>.



Ampliação das instalações para 11.000 m<sup>2</sup>.  
Ao longo das décadas, a FAMETAL tem vindo  
a apostar na inovação e constante atualização  
do processo construtivo.

Erweiterung der Anlagen auf 11.000 m<sup>2</sup>.  
Im Verlaufe der Jahrzehnte setzte die FAMETAL  
auf Innovation und konstante Aktualisierung ihrer  
konstruktiven Prozesse.

A empresa torna-se pioneira  
em Portugal, na construção  
e fabricação de diversos tipos  
de estruturas metálicas.

Die Firma ist in Portugal Pionier in  
der Konstruktion und Herstellung  
verschiedener Arten von  
Metallstrukturen.

Quando ainda só se utilizavam  
estruturas em treliça, a FAMETAL  
fica conhecida pela construção  
do primeiro pórtico de alma cheia  
em Portugal.

Die Firma ist in Portugal Pionier in  
der Konstruktion und Herstellung  
verschiedener Arten von  
Metallstrukturen.

# A MENTE QUE SE ABRE A UMA NOVA IDEIA JAMAIS VOLTA AO SEU TAMANHO ORIGINAL.

(Einstein)

WENN SICH DER GEIST EINMAL EINER NEUEN IDEE  
GEÖFFNET HAT, KEHRT ER NICHT WIEDER IN DEN  
VORHERIGEN ZUSTAND ZURÜCK.



Construção de uma nova unidade fabril, na Zona Industrial de Chã, Caxarias - Ourém.

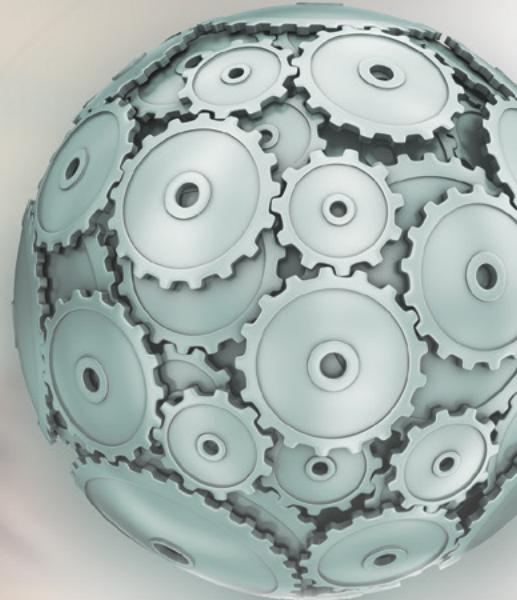
Bau einer neuen Fabrikeinheit im Industriegebiet von Chã, Caxarias - Ourém.

## Internacionalização

- Com as alterações dos mercados e para fazer face às constantes solicitações externas, foi criada a FAMETAL France, como uma delegação para a Europa Central. Foi reforçada a aposta nos mercados Africanos e Sul-Americanos.

## Internationalisierung

- mit Veränderungen in den Märkten und zu stetiger externe Zugriffe, wurde die FAMETAL Frankreich, als eine Delegation nach Mitteleuropa und eine Wette verstärkt die afrikanischen Märkte und südamerikanischen Indianer.



2006

2012

2022

2015

A FAMETAL conta com mais de 4000 obras executadas em 4 continentes e 19 países e é hoje uma referência no seu sector, pelo sucesso e solidez alcançada.

Die FAMETAL Konto mit mehr als 4000 Werken ausgeführt in 4 Kontinenten und 19 Ländern, und ist heute eine Referenz in seiner Branche durch Erfolg und Stärke erreicht.





Com mais de 100 anos de experiência, a FAMETAL é líder no mercado nacional e internacional das construções metálicas. Reconhecida pela excelência e determinação, a empresa tem conquistado a satisfação e confiança dos seus clientes, pelo rigor e qualidade do trabalho que desenvolve.

É em 1964 que a empresa passa a FAMETAL S.A. e inicia a sua atividade no mercado de construção, fabrico e montagem de todo o tipo de edifícios metálicos, tais como armazéns, aeroportos, recintos desportivos, retail parks, centros comerciais e edifícios administrativos. No começo, a área de produção da FAMETAL tinha aproximadamente 700 m<sup>2</sup>, alcançando hoje os 24.000 m<sup>2</sup>.

A FAMETAL é hoje uma organização sólida, bem-sucedida e uma referência nacional e internacional no setor das construções metálicas.

Mit 100 Jahre Erfahrung ist die FAMETAL auf dem nationalen und internationalen Markt im Bereich der Metallkonstruktionen führend. Das Unternehmen, das aufgrund seiner Exzellenz und Zielstrebigkeit anerkannt ist, erreichte aufgrund der Genauigkeit und Qualität der von ihr ausgeführten Arbeiten die Zufriedenheit und das Vertrauen seiner Kunden.

Im Jahre 1964 nahm die Firma ihre Aktivität auf dem Markt der Konstruktion, Herstellung und Montage jeglicher Art von Metallgebäuden auf, wie etwa Lager, Flughäfen, Sporthallen, Retail Parks, Einkaufszentren und Verwaltungsgebäude. Zu Beginn betrug die Produktionsfläche der FAMETAL etwa 700 m<sup>2</sup>. Heute beläuft sich die Fläche auf 24.000 m<sup>2</sup>.

Heute ist die FAMETAL ein solides und erfolgreiches Unternehmen und national und international eine Referenz auf dem Sektor der Metallkonstruktionen.

## Visão & Missão

Acrescentar valor ao mercado das estruturas metálicas de forma inovadora, diferenciada e competitiva, a nível nacional e internacional.

Tem como missão, primar pela qualidade e excelência dos trabalhos que executa, com inovadores processos de conceção, fabricação e montagem, com vista ao reconhecimento e satisfação das necessidades dos seus clientes.

## Vision & Mission

Dem Markt für Metallstrukturen auf innovative, differenzierte und wettbewerbsfähige Weise auf nationaler und internationaler Ebene Wert zuzuführen.

Sie hat als Mission, bei den von ihr ausgeführten Arbeiten Qualität und Exzellenz zu liefern, mit innovativen Konzeptionierungs-, Herstellungs- und Montageprozessen und immer mit dem Ziel, die Anerkennung und Zufriedenstellung der Anforderungen ihrer Kunden zu erreichen.



## Know-How

Preocupada desde sempre em manter o seu compromisso de qualidade tem vindo a apostar na inovação tecnológica e em novas soluções de construção, estruturadas na excelência do seu engenho e know-how.

## Know-How

Von Anfang an war das Unternehmen immer darum bemüht, seiner Verpflichtung zur Qualität nachzukommen. Daher setzte die FAMETAL auf technologische Innovation auf der Suche nach neuen Konstruktionslösungen. Dabei stützte es sich auf das Know-how und die Exzellenz ihrer Ingenieure.

## Valores

**Orientação para o mercado,**  
promovendo a satisfação dos clientes.

**Criação de valor,**  
apostando na inovação e desenvolvimento de produtos e serviços.

**Motivação dos Recursos Humanos,**  
cativando os colaboradores para o sucesso da empresa.

## Werte

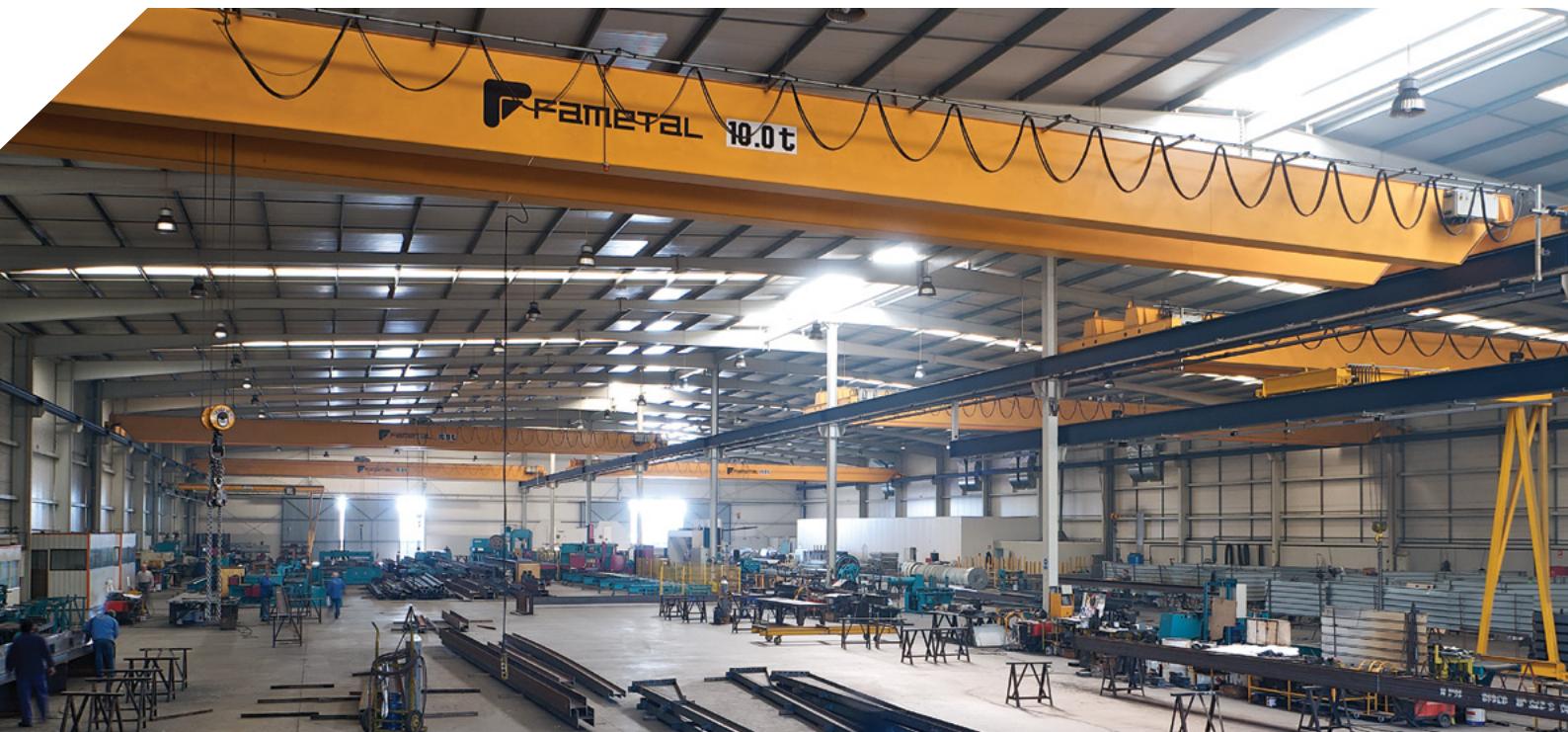
**Marktorientierung,**  
wobei die Zufriedenheit der Kunden im Vordergrund steht.

**Wertschöpfung,**  
durch Innovation und Entwicklung von Produkten und Dienstleistungen.

**Motivation des Personals,**  
indem die Mitarbeiter dazu animiert werden, zum Erfolg der Firma beizutragen.



EMPRESA | FABRICAÇÃO  
FIRMA | HERSTELLUNG



## Projetar, Planear e Produzir

Todos os recursos utilizados são inteligentes e estruturados, de forma a contribuir para a maximização da produção, dando assim uma resposta célere aos mercados nacionais e estrangeiros.

A FAMETAL possui os equipamentos produtivos necessários, capazes de corresponder clara e eficazmente às expetativas de todos os seus clientes. Dispõe de centro de corte e furação, soldadura, linhas de decapagem automática e semiautomática, com sistema de grenalha, túneis de pintura e respetiva secagem.

## Projizieren, Planen und Produzieren

Alle eingesetzten Ressourcen sind intelligent und strukturiert, um zur Maximierung der Produktion beizutragen. Auf diese Weise kann schnell auf Anforderungen der nationalen und internationalen Märkte reagiert werden.

Die FAMETAL besitzt das notwendige produktive Equipment, um auf klare und effiziente Weise den Erwartungen aller ihrer Kunden zu entsprechen. Sie besitzt ein Schneid- und Bohrzentrum, Schweissanlagen, automatische und halbautomatische Ätzlinien mit Granaliensystem, Lackiertunnel und entsprechende Trocknungsprozesse.



## MONTAGEM DE ESTRUTURAS E REVESTIMENTOS MONTAGE VON STRUKTUREN UND VERKLEIDUNGEN



// AEROPORTO - Ponta Delgada - Açores - Portugal

“OS SERVIÇOS DE MONTAGEM E CONSTRUÇÃO SÃO PLANEADOS PARA QUE SEJAM EXECUTADOS NO MAIS CURTO ESPAÇO DE TEMPO E EM PERFEITA SEGURANÇA.”

“DIE MONTAGE - UND KONSTRUKTIONSSARBEITEN WERDEN GEPLANT, UM IN KÜRZESTER ZEIT UND MIT PERFEKTER SICHERHEIT AUSGEFÜHRT ZU WERDEN.”



// EDIFÍCIO INDUSTRIAL - Porto - Portugal

### Montagem

Após a fabricação das estruturas, o serviço interno de montagem, para além dos meios técnicos necessários, conta ainda com uma equipa especializada, que garante a qualidade e profissionalismo do trabalho desenvolvido. Todos os serviços de montagem são planeados, para que sejam executados no menor espaço de tempo, seguindo as boas regras de construção e segurança.

### Montage

Nach der Herstellung der Strukturen zählt der interne Montageservice neben den notwendigen technischen Hilfsmitteln auf ein spezialisiertes Team, das Qualität und Professionalismus bei der Durchführung der Arbeiten garantiert.

Alle Montagearbeiten werden geplant, um in kürzester Zeit und nach den bewehrten Regeln der Konstruktion und Sicherheit ausgeführt zu werden.



NAVES INDUSTRIALIS | COMERCIAIS  
FABRIKHALLEN | KOMMERZIELLE HALLEN



// NOVAQUI - Tábua - Portugal



// SAINT GOBAIN - Póvoa de Sta Iria - Portugal

“COM UMA ESTRATÉGIA ASSENTE NA EXCELÊNCIA E INOVAÇÃO, É RECONHECIDA COMO UM PARCEIRO DE CONFIANÇA E QUALIDADE SUPERIOR.”

“MIT IHRER STRATEGIE, DIE AUF EXZELLENZ UND INNOVATION AUFBAUT, IST SIE ALS VERTRAUENSPARTNER ANERKENNT, DER HOHE QUALITÄT LIEFERT.”



EDIFÍCIOS | ESCRITÓRIOS  
GEBÄUDE | BÜROS



// EDIFÍCIO ADMINISTRATIVO - Batalha - Portugal



// VERDE PARQUE - Lisboa - Portugal



// EDIFÍCIO INDUSTRIAL E COMERCIAL - Santeny - França

"CAPACIDADE DE EXECUTAR SOLUÇÕES DIFERENCIADAS."

"KAPAZITÄT, LÖSUNGEN DIFFERENZIERT AUSZUFÜHREN."



EDIFÍCIOS INSTITUCIONAIS | ESCRITÓRIOS  
INSTITUTIONELLE GEBÄUDE | BÜROS



// TORRE DE S. RAFAEL - Lisboa - Portugal

## Capacidade de Fabricação

Pelo seu know-how e competência, a FAMETAL é lembrada sempre que uma obra surge. Este reconhecimento é testemunho do valor que a FAMETAL acrescenta a cada trabalho executado.

## Herstellungskapazität

Aufgrund ihres Know-hows und ihrer Kompetenz fällt immer der Name FAMETAL, wenn es um die Planung einer Bauunternehmung geht. Diese Anerkennung ist ein Zeugnis des Mehrwerts, den die FAMETAL zu einer jeden von ihr ausgeführten Arbeit hinzufügt.



// ESTAÇÃO AREEIRO - Lisboa - Portugal



// UNIVERSIDADE DE PARIS - Est - Créteil - França



// PONTE METÁLICA - Castelo Branco - Portugal

## Rigor e Solidez

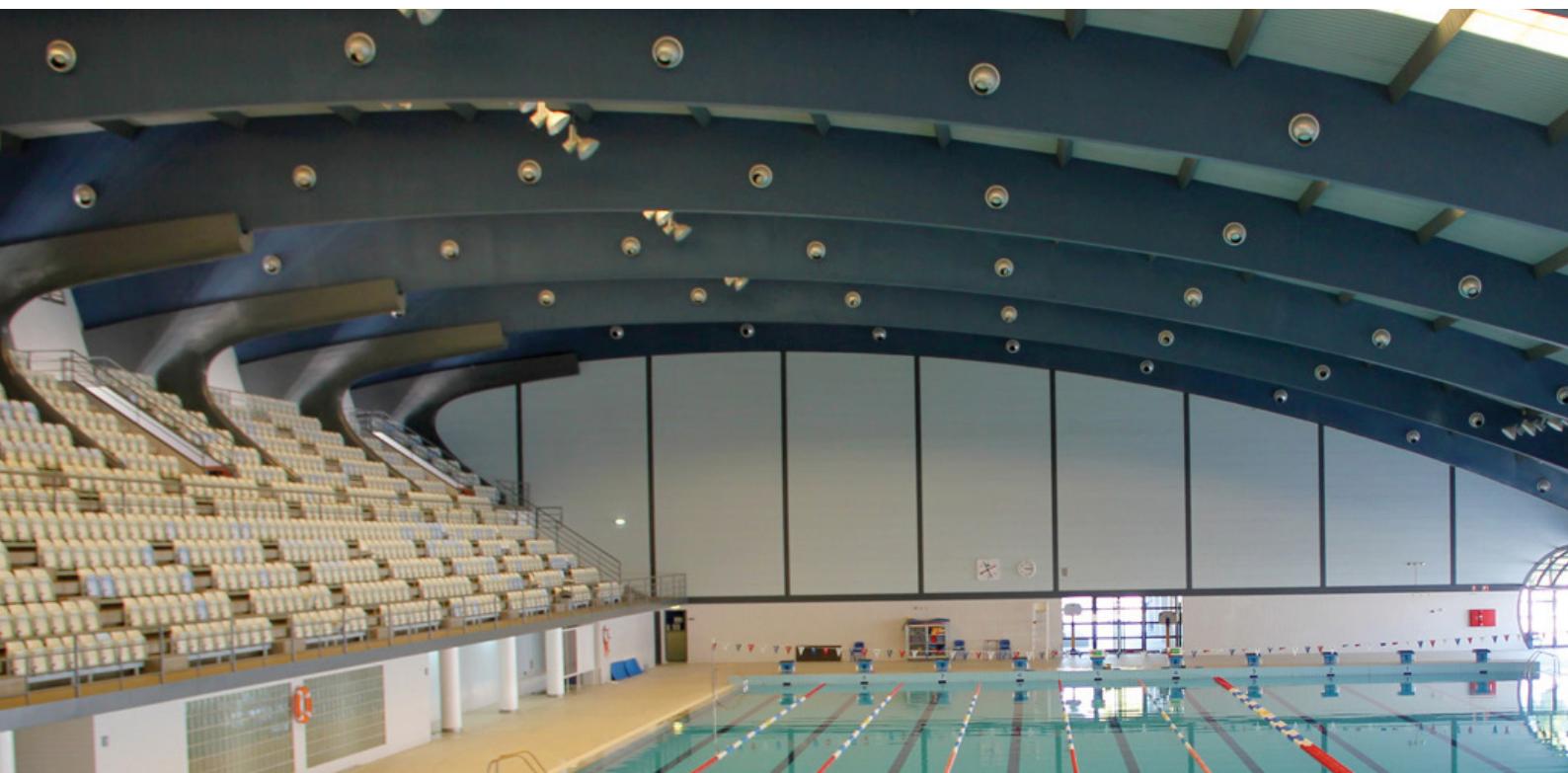
Construção, planeamento e produção de edifícios industriais para hangares de aviação, pavilhões aeronáuticos e ferroviários, oficinas para prestação de serviços de manutenção e pavilhões para diversas finalidades.

## Genauigkeit und Beständigkeit

Konstruktion, Planung und Herstellung von industriellen Gebäuden für Flugzeughangare, Flugzeug- und Eisenbahnpavillons, Werkstätten für Wartungsarbeiten und Mehrzweck-Pavillons.



COBERTURAS DESPORTIVAS  
ABDECKUNGEN VON SPORTANLAGEN



// COBERTURA DE CAMPO DE TÉNIS - Castelo Branco - Portugal

"AS ESTRUTURAS METÁLICAS PERMITEM PROJETAR DIVERSAS MODELACÕES ESTRUTURAIS, DANDO ASAS AOS CLIENTES E ARQUITETOS MAIS AUDAZES NA CRIAÇÃO DAS SUAS OBRAS."

"DIE METALLSTRUKTUREN ERLAUBEN ES, VERSCHIEDENE STRUKTURELLE MODELLIERUNGEN ZU PROJIZIEREN. DADURCH ERHALTEN DIE VERWEGENSTEN KUNDEN UND ARCHITEKTEN DIE FÜR IHRE KREATIONEN NOTWENDIGEN MITTEL."



// PISCINAS DO ESTÁDIO UNIVERSITÁRIO - Lisboa - Portugal



Pelo conhecimento adquirido nos diferentes tipos de projetos executados, a FAMETAL constitui-se como uma referência na preparação dos projetos de arquitetura, cada vez mais exigentes ao nível da flexibilidade de soluções.

A FAMETAL disponibiliza um serviço de consultoria e acompanhamento a estes profissionais, de forma a mantê-los informados sobre novas técnicas e materiais de construção, promovendo assim uma sinergia de equilíbrio e trabalho de equipa em todos os projetos.

Aufgrund der in den verschiedenen bereits ausgeführte Projekten gesammelten Erfahrung stellt die FAMETAL eine Referenz in der Vorbereitung von Architekturprojekten dar, die immer anspruchsvollere flexible Lösungen fordern.

Die FAMETAL stellt für diese Berufsbereiche einen Consulting Dienst zur Verfügung, um sie über die neuesten Techniken und Konstruktionsmaterialien auf dem Laufenden zu halten. Dadurch fördert sie eine Synergie des Ausgleichs und der Teamarbeit in allen Projekten.



## REABILITAÇÃO DE ESTRUTURAS SANIERUNG VON STRUKTUREN



// COLISEU DE REDONDO - Portugal



// COLISEU DE REDONDO - Portugal



// MERCADO - Figueira da Foz - Portugal



// SIDERURGIA NACIONAL - Seixal - Portugal



"A FAMETAL TEM EM CONTA AS NECESSIDADES E TENDÊNCIAS DA SOCIEDADE ATUAL. SENDO A REABILITAÇÃO DE EDIFÍCIOS, CONTENÇÃO DE FACHADAS E REFORÇO DE ESTRUTURAS, PONTOS DE FULCRAL IMPORTÂNCIA NA MISSÃO DA EMPRESA."

"DIE FAMETAL ACHTET IMMER AUF DIE ANFORDERUNGEN UND TENDENZEN DER MODERNNEN GESELLSCHAFT. DABEI SIND DIE SANIERUNG VON GEBÄUDEN, DIE SICHERUNG VON FASSADEN UND VERSTÄRKUNG VON STRUKTUREN WICHTIGE PUNKTE DER MISSION DES UNTERNEHMENS."

// PAINEL PUBLICITÁRIO



ESTRUTURAS DIVERSAS  
VERSCHIEDENE STRUKTUREN



// PASSADIÇO



// PONTE PEDONAL



// PONTE ROLANTE // PARA-SOL



NO MERCADO, DESDE 1964, É REPUTADA PELA SUA CAPACIDADE DE CONSTRUIR OS MAIS DIVERSOS TIPOS DE ESTRUTURAS METÁLICAS.

DIE FIRMA, DIE SEIT 1964 IN DIESEM BEREICH ARBEITET, BESITZT INZWISCHEN EINE HERVORRAGENDE REPUTATION FÜR IHRE KAPAZITÄT, VERSCHIEDENSTE METALLSTRUKTUREN ZU KONSTRUIEREN.

**FRANCE**

20 Route de Paris  
77340 PONTAULT COMBAULT  
France

T. : +33 (0)1 60 28 93 86

[info@fametal.fr](mailto:info@fametal.fr)  
[www.fametal.fr](http://www.fametal.fr)

---

**PORUGAL**

Av. 21 de Junho, 123  
2435-087 CAXARIAS  
OURÉM  
Portugal

T. (+351) 249 570 020  
F. (+351) 249 570 028

[geral@fametal.pt](mailto:geral@fametal.pt)  
[www.fametal.pt](http://www.fametal.pt)

---

**BELGIQUE**

Rue des sandrinettes, 25  
7033 Cuesmes  
Belgique

T. +33 (0) 7 62 51 53 26

[belgique@fametal.pt](mailto:belgique@fametal.pt)  
[www.fametal.fr](http://www.fametal.fr)